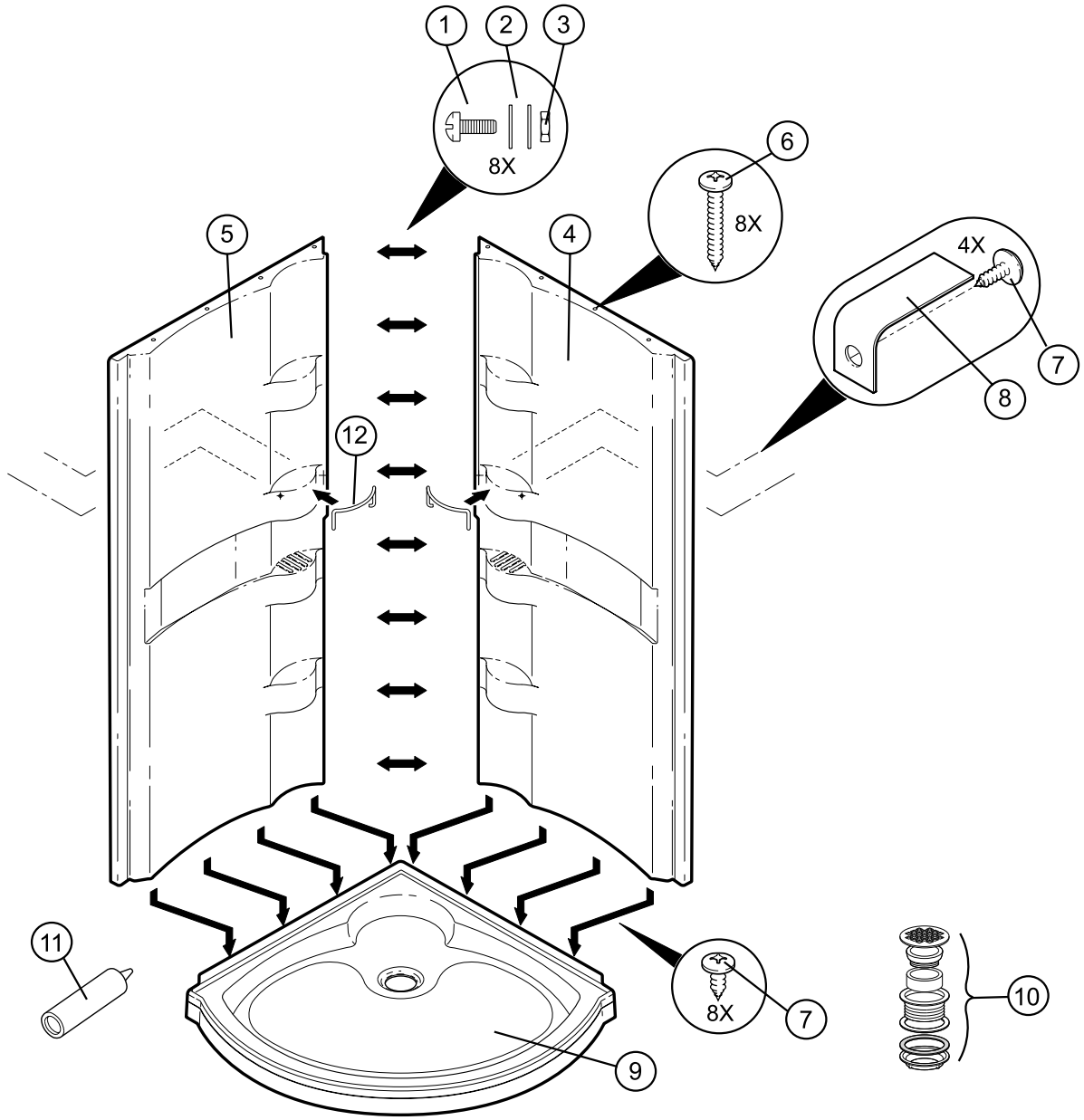
MAAX®

100575 / 101107 / K3131-B
100584 / 101109 / K3434-B
100588 / 101111 / K3636-B

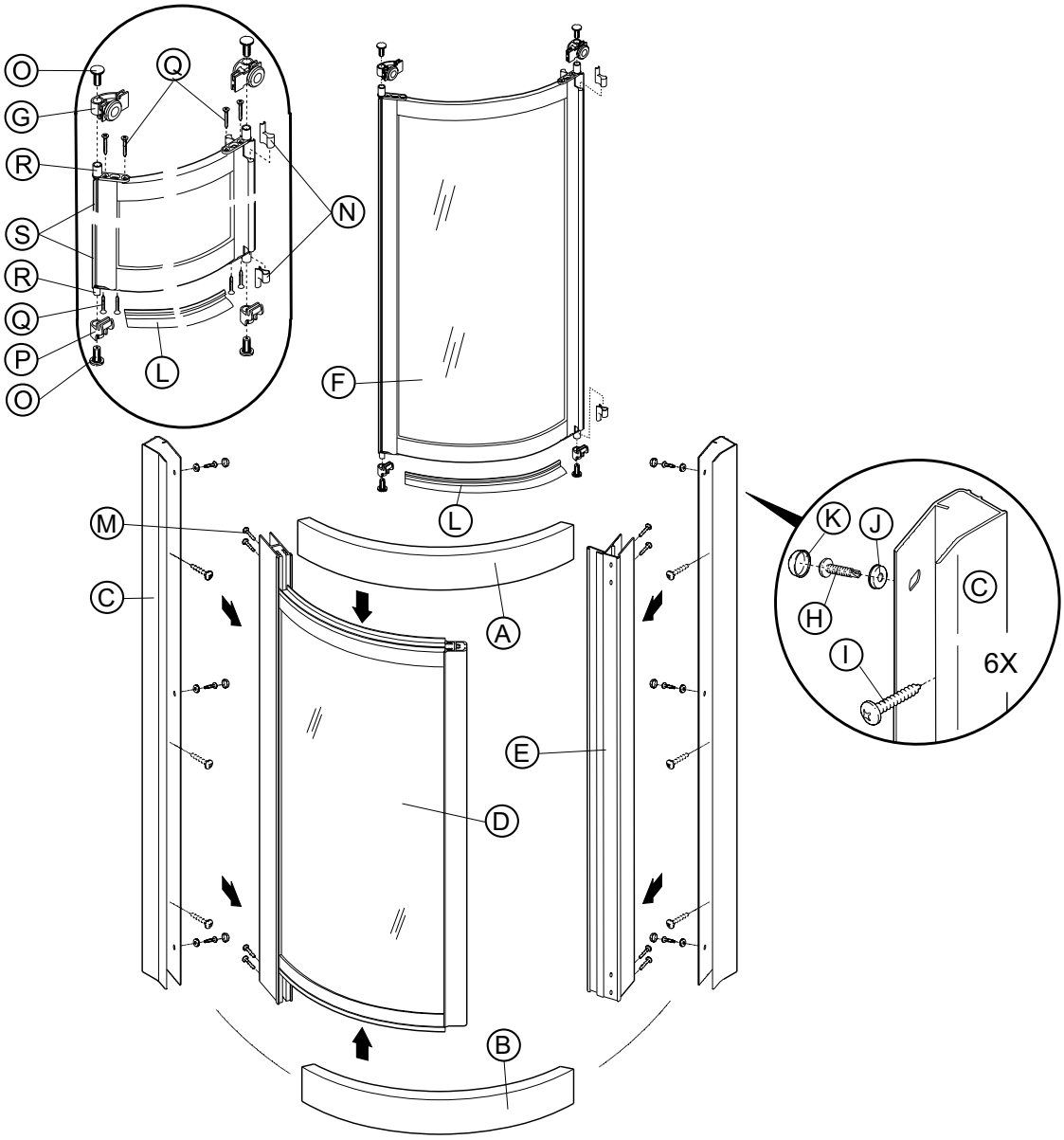
INSTALLATION INSTRUCTIONS
GUIDE D'INSTALLATION
GUÍA DE INSTALACIÓN



100588 / 101111 / K3636-B shown / Modèle *100588 / 101111 / K3636-B* illustré /
Modelo *100588 / 101111 / K3636-B* ilustrado

#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART No / No DE PIÈCE / No DE PARTE			QTY QTÉ CANT
				K3131-B 100575 / 101107	*K3434-B 100584 / 101109*	*K3636-B 100588 / 101111*	
1	#10-32 X 5/8" SCREW (1,6 CM)	VIS #10-32 X 5/8" (1,6 CM)	TORNILLO #10-32 X 5/8" (1,6 CM)	10002814	10002814	10002814	8
2	WASHER 1/4" DIA (0,6 CM)	RONDELLE 1/4" DIA (0,6 CM)	ARANDELA DE 1/4" DE DIA (0,6 CM)	10002863	10002863	10002863	16
3	NUT #10-32	ÉCROU #10-32	TUERCA #10-32	10002871	10002871	10002871	8
4	RIGHT WALL	MUR DROIT	PARED DERECHA	10005510-003	10005525-003	10005529-003	1
5	LEFT WALL	MUR GAUCHE	PARED IZQUIERDA	10005509-003	10005524-003	10005528-003	1
6	#8 X 1 1/4" (3.2 CM) SCREW PAN QUADREX	VIS #8 x 1 1/4" (3,2 CM) PAN QUADREX	TORNILLO #8 x 1 1/4" (3,2 CM) PAN QUADREX	10002824	10002824	10002824	8
7	TAPPING SCREW #8 X 1/2" (1,3 CM)	VIS TARAUDEUSE #8 X 1/2" (1,3 CM)	TORNILLO AUTOTRABADOR #8 X 1/2" (1,3 CM)	10002825	10002825	10002825	12
8	BRACE	ÉQUERRE	ESCUADRA	10002964	10002964	10002964	4
9	SHOWER BASE	BASE DE DOUCHE	BASE DE LA DUCHA	10005497-003	10005503-003	10005506-003	1
10	DRAIN	DRAIN	DESAGÜE	10000040	10000040	10000040	1
11	SILICONE	SILICONE	SILICONA	10000331	10000331	10000331	1
12	GUARD RAIL	BARRE DE RETENUE	BARRA DE RETENCIÓN	10005555	10005555	10005555	2

DOOR / PORTE / PUERTA



#	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	PART No / No DE PIÈCE / No DE PARTE			QTY QTÉ CANT
				K3131-B 100575 / 101107	*K3434-B 100584 / 101109*	*K3636-B 100588 / 101111*	
A	TOP RAIL	RAIL SUPÉRIEUR	RIEL SUPERIOR	10000141-003-015	10000141-003-014	10000141-003-007	1
B	BOTTOM RAIL	RAIL INFÉRIEUR	RIEL INFERIOR	10000134-003-012	10000134-003-013	10000134-003-011	1
C	WALL JAMB	MONTANT MURAL	JAMBA MURAL	10000142-003-001	10000143-003-001	10000143-003-001	2
D	FIXED PANEL	PANNEAU FIXE	PANEL FIJO	10005372-XXX-003	10005407-XXX-003	10005392-XXX-003	1
E	MAGNETIC EXPANDABLE JAMB	MONTANT EXTENSIBLE MAGNÉTIQUE	JAMBA MAGNÉTICA DESPLEGABLE	10006622-003	10006622-003	10006622-003	1
F	SLIDING PANEL	PANNEAU MOBILE	PANEL CORREDIZO	10005373-XXX-003	10005408-XXX-003	10005393-XXX-003	1
G	REVERSIBLE ROLLER	ROULETTE RÉVERSIBLE	RUEDECILLA REVERSIBLE	10002982	10002982	10002982	2
H	TAPPING SCREW #6 X 1/2" (1,3 CM)	VIS TARAUDEUSE #6 X 1/2" (1,3 CM)	TORNILLO AUTOTRABADOR #6 X 1/2" (1,3 CM)	10002851	10002851	10002851	6
I	SCREW #8 X 1 1/4" (3.2 CM)	VIS #8 X 1 1/4" (3,2 CM)	TORNILLO #8 X 1 1/4" (3,2 CM)	10002824	10002824	10002824	6
J	SCREW COVER RECEIVER	RECEVEUR DE CACHE-VIS	TAPA PARA TORNILLO	10002880	10002880	10002880	6
K	SCREW COVER	CACHE-VIS	CUBRETORNILLO	10048084-003	10048084-003	10048084-003	6
L	SPLASH GUARD RIBBON	RUBAN ANTI-ÉCLABOUSSURE	SALPICADERA	10002137	10002137	10002137	1
M	SCREW #6 X 1" (2,5 CM)	VIS #6 X 1" (2,5 CM)	TORNILLO #6 X 1" (2,5 CM)	10002834	10002834	10002834	8
N	HANDLE FINISHING CAP	CAPUCHON DÉCORATIF DE LA POIGNÉE	TAPA DECORATIVA DE LA MANILLA	10002981	10002981	10002981	2
O	ADJUSTMENT SCREW	VIS DE RÉGLAGE	TORNILLO DE AJUSTE	10002984	10002984	10002984	4
P	LOWER GUIDE	GUIDE INFÉRIEUR	GUÍA INFERIOR	10002985	10002985	10002985	2
Q	#6 X 5/8" SCREW (1.5 CM) FLAT PHILL	VIS #6 X 5/8" FRAISÉE (1,5 CM)	TORNILLO #6 X 5/8" (1.5 CM)	10002839	10002839	10002839	8
R	PIVOT	PIVOT	PIVOTE	10002986	10002986	10002986	4
S	WATERPROOF PROFILE	PROFILÉ D'ÉTANCHÉITÉ	PERFIL DE IMPERBEABILIDAD	10002158	10002158	10002158	1

PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Before starting
Upon reception, check if your shower and shower door are in good condition and make sure that all parts are included. If you have a problem, please contact immediately your distributor.

Required equipment

Level	Star screwdriver (Phillips)
Measuring tape	Combination wrench
Pencil	2 C-Clamps
Electric drill	Carpenter square
3/32" and 7/32" bits	

K3131-B / 100575 / 101107 and *K3434-B / 100584 / 101109:*
2 wooden pieces 1x3 x 8' and 2 wooden pieces 2x3 x 8'
K3636-B / 100588 / 101111:
4 wooden pieces 2x3 x 8'

WARNING:
For optimum operation, it is important that the unit be installed perfectly on a leveled floor.
Handle metal parts with care.
During installation, protect the bottom of the shower cabine with a piece of cardboard cut out from packing. This will prevent damaging the finish.
If the Body Jet and/or valving option is selected, consult the installation guide before starting the installation.
No welds are required for the drain installation.
The base and shower walls must be installed against finished walls.

INSTALLATION QUESTIONS?
For an immediate response, call us toll free
1 877 438-6229
Please do not return this item to the store, but call us!
(Please have the model number available when calling)

LIRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER

Avant de débuter
Lors de la réception, vérifiez si votre douche et votre porte de douche sont en bonne condition et si toutes les pièces sont incluses. Si un problème survient, le signaler immédiatement à votre distributeur.

Équipement requis

Niveau	Tournevis étoile
Ruban à mesurer	Clé mixte
Crayon	Équerre
Perceuse électrique	2 serre-joints
Mèche 3/32" et 7/32"	

K3131-B / 100575 / 101107 et *K3434-B / 100584 / 101109:*
2 morceaux de bois 1x3 x 8' et 2 morceaux de bois 2x3 x 8'
K3636-B / 100588 / 101111:
4 morceaux de bois 2x3 x 8'

ATTENTION :
Pour un fonctionnement optimal, il est important que l'unité soit installée bien de niveau sur un plancher de niveau.
Manipuler les pièces de métal avec soin.
Pendant l'installation, protégez le fond de la cabine de douche avec une pièce de carton découpée dans la boîte d'emballage. Vous éviterez ainsi de l'endommager.
Si l'option Jet de corps et/ou robinetterie est choisie, consulter le guide d'installation avant de débuter l'installation.
Aucune soudure n'est requise pour l'installation du drain.
La base et les murs de douche doivent être installés contre les murs finis.

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?
Pour une réponse immédiate appelez-nous sans frais au
1 877 438-6229
S.V.P. ne pas retourner cet item au magasin, mais appelez-nous!
(Assurez-vous d'avoir en main le numéro de modèle lorsque vous appelez!)

SÍRVASE LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER

Antes de comenzar
Cuando haya recibido su pedido, verifique si la cabina de ducha y la puerta están en buenas condiciones y asegúrese de que todas las piezas estén incluídas. En caso de presentarse algún problema, por favor comuníquese con su distribuidor inmediatamente.

Herramientas necesarias

Nivel	Destornillador Estrella (Phillips)
Cinta para medir	Llave mixta
Lápiz	Escuadra
Taladro eléctrico	2 juntas de sujeción
Brocas de 3/32" y 7/32"	

K3131-B / 100575 / 101107 y *K3434-B / 100584 / 101109:*
2 piezas de madera 1x3 x 8' y 2 piezas de madera 2x3 x 8'
K3636-B / 100588 / 101111:
4 piezas de madera 2x3 x 8'

ADVERTENCIA
Para un funcionamiento óptimo, es importante que la unidad se instale perfectamente nivelada sobre un suelo perfectamente nivelado.
Manipule las piezas de metal con cuidado.
Para prevenir cualquier daño durante la instalación, proteja el fondo de la cabina de la ducha con una pieza de cartón de la caja de embalaje.
Si ya está elegida la opción de Jet de cuerpo y/o la grifería, consulte la guía de instalación antes de iniciar la instalación.
No se requiere soldadura alguna en la instalación del colector de desagüe.
La base y los paredes de la ducha deben instalarse sobre la pared ya acabada.

¿TIENE USTED PREGUNTAS ?
Para contestación inmediata, llámenos a la línea directa
1 877 438-6229
¡Favor de no devolver esta pieza al comerciante llámenos antes!
(Sírvase tener en mano el número de modelo al llamarnos)

STEP 1 - DRAIN ASSEMBLY

Perform the partial assembly of the drain with the shower base (9) (refer to *step 1, ASSEMBLY AND INSTALLATION* of the instructions enclosed in the drain packaging . The final drain assembly must be done during the shower installation at its location (Étape 6).

ÉTAPE 1 - ASSEMBLAGE DU DRAIN

Faites un assemblage partiel du drain avec la base de douche (9) (référence *étape 1, ASSEMBLAGE ET INSTALLATION* des instructions jointes dans l'emballage du drain). L'assemblage final du drain doit être fait lors de l'installation de la douche dans son emplacement (Étape 6).

ETAPA 1 - ENSAMBLE DEL COLECTOR DE DESAGÜE

Monte parcialmente el colector de desagüe con la base de ducha (9) (refiérase al *Paso 1, ENSAMBLADO E INSTALACIÓN* de las instrucciones incluidas en el embalaje del desagüe). El montaje definitivo del colector de desagüe debe hacerse cuando se instale la ducha en su sitio (Etapa 6).

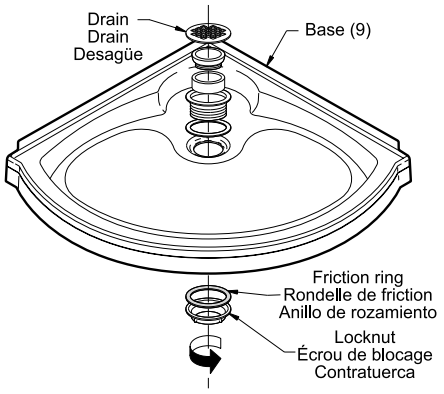


FIG. 1

STEP 2 - ASSEMBLY OF GUARD RAILS

a) Drill holes using a 7/32" drill bit in line with the indentations on the shelves.
b) Assemble the guard rails (12) to the shelves with the #8 x ½" tapping screws (7) and braces (8). Fig. 2.1.1 and 2.2.1. **Note:** Apply some silicone between the braces (8) and wall before screwing.

ÉTAPE 2 - POSE DES BARRES DE RETENUE

a) Percez des trous à l'aide d'une mèche de 7/32" vis-à-vis les empreintes sur les tablettes.
b) Assemblez les barres de retenue (12) aux tablettes avec les vis taraudeuses #8 x ½" (7) et les équerres (8). Fig. 2.1.1 et 2.2.1. **Note:** Appliquez de la silicone entre les équerres (8) et le mur avant de visser.

ETAPA 2 - ENSAMBLAJE DE LAS BARRAS DE RETENCIÓN

a) Perfore agujeros con broca de 7/32 pul alineándolos con las molduras sobre las repisas.
c) Ensamble las barras de retención (12) a las repisas con los tornillos autotrabadores #8 x ½" (7) y las escuadras (8) (Fig. 2.1.1 y 2.2.1). **Nota:** Aplique un poco de silicona entre las escuadras y las paredes antes de atornillar.

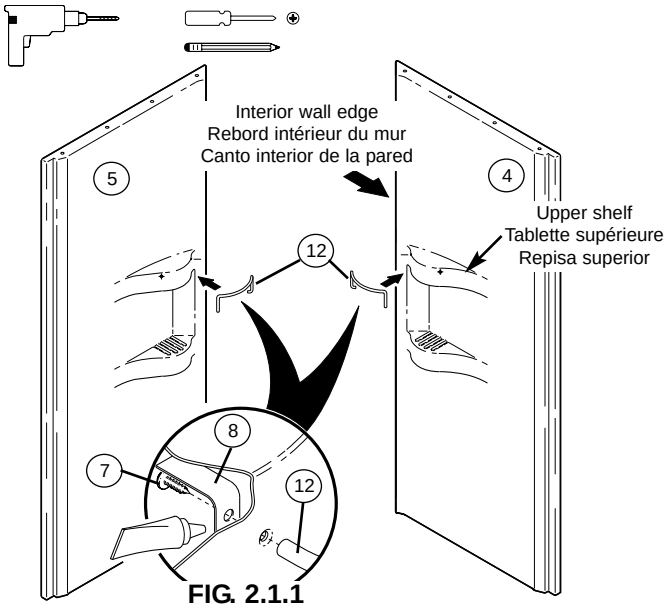


FIG. 2.1.1

FIG. 2.1
K3131-B / 100575 / 101107

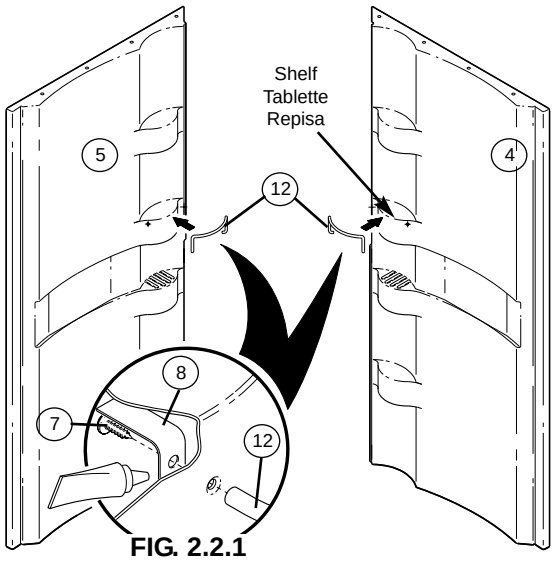


FIG. 2.2.1

FIG. 2.2
K3434-B / 100584 / 101109
K3636-B / 100588 / 101111

STEP 3 - WALL ASSEMBLY

a) Align walls on flat surface (Fig. 3).
b) Using the wall with the pre-drilled holes as a guide, mark the holes to drill on the other wall.
c) Drill the holes with a 7/32" bit.
d) Apply silicone inside each wall slots (Fig. 3.1).
e) Assemble walls with the #10-32 x 5/8” screws (1), 1/4" washers (2), and #10-32 nuts (3) (Fig. 3).

ÉTAPE 3 - ASSEMBLAGE DES MURS

a) Alignez les murs sur une surface plane. Fig. 3.
b) À l'aide d'un crayon, marquez sur le mur non perforé les trous correspondants aux trous du rebord intérieur du mur perforé.
c) Percez les trous avec une mèche 7/32".
d) Appliquez la silicone à l'intérieur de la rainure de chacun des murs (Fig. 3.1).
e) Assemblez les murs avec les Vis #10-32 x 5/8” (1), les rondelles 1/4" (2) et les écrous #10-32 (3) (Fig. 3).

ETAPA 3 - ENSAMBLAJE DE LAS PAREDES

a) Alinee las paredes sobre una superficie plana (Fig.3).
b) Con un lápiz, marque sobre la pared no perforada las perforaciones que deberán hacerse. Éstas deberán coincidir con las perforaciones existentes en el canto inferior de la pared ya perforada.
c) Haga las perforaciones con una broca de 7/32".
d) Aplique silicona en la ranura de cada pared (Fig. 3.1).
e) Monte las paredes con los tornillos #10-32 x 5/8" (1), las arandelas de 1/4" (2) y las tuercas de #10-32 (3) (Fig.3).

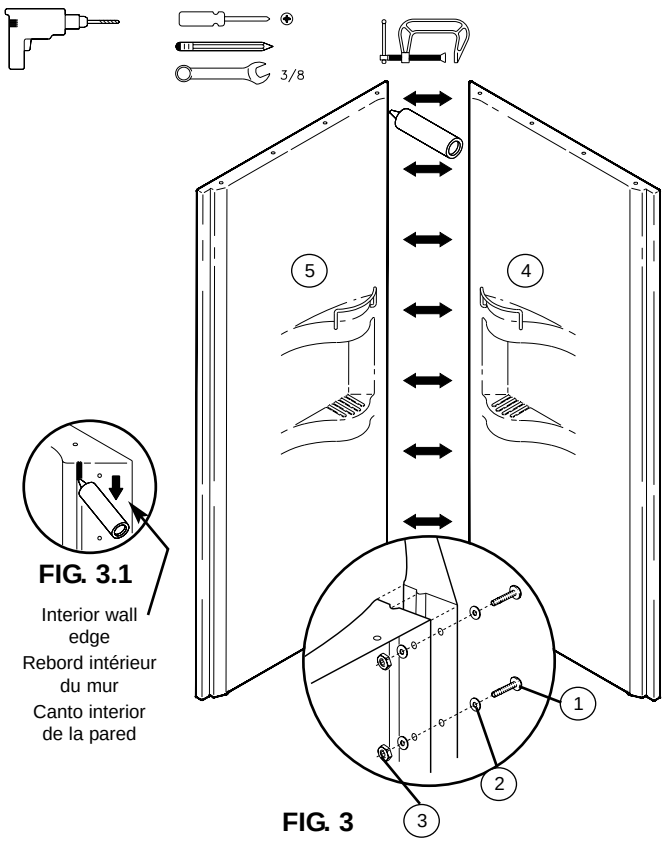


FIG. 3.1

Interior wall edge
Rebord intérieur du mur
Canto interior de la pared

FIG. 3

STEP 4 - WALLS AND BASE ASSEMBLY

a) To protect the bottom of your shower base, cut the template printed on the box and cover bottom of base.
b) Align the assembled walls with the inside of base. Fig. 4.
c) Drill holes through the lower lip of the walls and through lip of the base using a 3/32” drill bit in line with the imprints of the lower lip of the walls, behind the walls Fig. 4.1. Remove the walls.
d) Apply silicone into the holes, and on the base inside (Fig. 4.1).
e) Assemble the walls on the base with #8 x ½” self-tapping screws (7), making sure that the alignment between the walls and base is perfect.

ÉTAPE 4 - ASSEMBLAGE DES MURS ET DE LA BASE

a) Protégez le fond de la base de douche en découpant le protecteur imprimé sur l'emballage et posez-le sur le fond de la base.
b) Déposez et alignez les murs déjà assemblés du côté intérieur de la base. Fig. 4.
c) Percez des trous à travers la lèvre inférieure des murs et à travers le seuil de la base à l'aide d'une mèche de 3/32" vis-à-vis les empreintes de la lèvre inférieure des murs, à l'arrière des murs. Fig. 4.1. Retirez les murs.
d) Appliquez de la silicone devant les trous, du côté intérieur de la base (Fig. 4.2).
e) Assemblez les murs sur la base avec les vis taraudeuses #8 x ½" (7) en vous assurant que l'alignement entre les murs et la base est parfait.

ETAPA 4 - ENSAMBLAJE DE LAS PAREDES Y LA BASE

a) Para proteger el fondo de la base de la ducha, recorte la plantilla impresa en la caja de embalaje y cúbralo con ésta.
b) Coloque y alinee las paredes ensambladas en la parte interior de la base. Fig. 4.
c) Perfore agujeros a través del borde inferior de las paredes y la base de ducha con broca de 3/32", cuidando de que coincidan con las muescas del borde inferior de las paredes, en la parte de atrás Fig. 4.1. Retire las paredes de la ducha.
d) Aplique silicona delante de las perforaciones, en la parte interior de la base (Fig.4.1).
e) Monte las paredes de ducha en la base con tornillos autotrabadores #8 x ½” (7), atendiendo a que las paredes y la base quedan perfectamente alineadas.

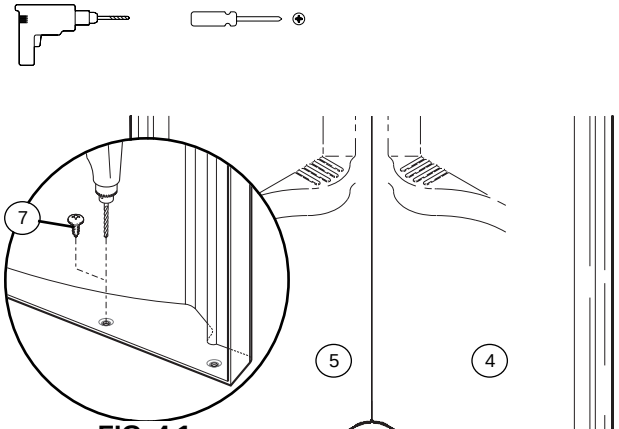


FIG. 4.1

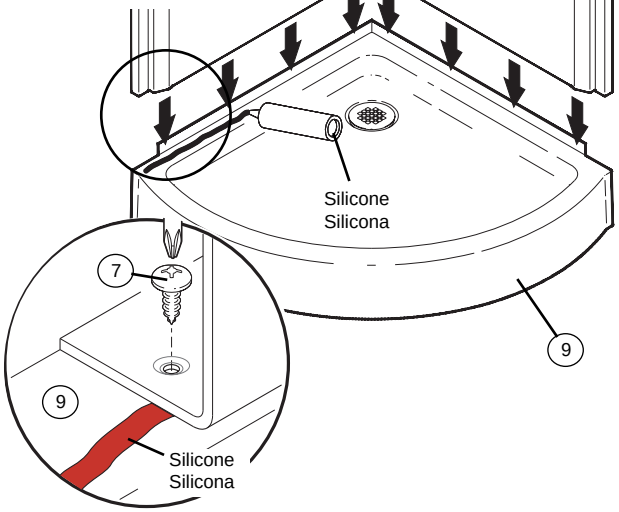


FIG. 4.2

FIG. 4

STEP 5 - SETTING UP THE LOCATION

Note: Consult the tables to know the dimensions corresponding to your shower model. The dimensions are expressed in inches and millimeters.

Note: the wooden pieces must be fixed on finished wall.

a) Open floor to receive drain (Fig. 5.1 and 5.2).

b) Starting with the vertical pieces, fasten wood pieces as shown in Fig. 5.1 and 5.2. Make sure all wood pieces are level. **Note:** File the upper corner of the vertical parts in order to facilitate the shower installation.

c) Install the reinforcement pieces (2x3 x 17 1/2") as illustrated.

d) Determine location of faucets. Note: The shaded zones correspond to the recommended position for faucets. We recommend that installation faces fixed panel of shower door. **Important:** Make sure that the shower accesories do not interfere with position chosen to install the shower.

e) Make sure plumbing installation is completed before proceeding further.

Note: 1" x 3" and 2" x 3" are nominal values.

ÉTAPE 5 - PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT

Note: consultez les tableaux pour connaître les dimensions correspondantes à votre modèle de douche. Les dimensions sont exprimées en pouces et en millimètres.

Note: Les pièces de bois doivent être fixées sur le mur fini.

a) Percez le plancher pour recevoir le drain (Fig. 5.1 et 5.2).

b) En commençant avec les pièces verticales, fixez des pièces de bois qui forment le contour de la douche aux emplacements indiqués (Fig. 5.1 et 5.2) en prenant soin de les fixer de niveau. **Note:** limez le coin supérieur des pièces verticales afin de faciliter l'installation de la douche.

c) Fixez les pièces de renfort (2x3 x 17 1/2") tel qu'ilustré.

d) Déterminez l'emplacement de votre robinetterie. Note: les zones ombragées correspondent à la position recommandée pour la robinetterie. Nous recommandons de fixer le pommeau de douche ou le support à douchette face au panneau fixe de la porte. **Important:** Assurez-vous que les motifs de la douche n'interfèrent pas avec la position choisie pour l'installation de la robinetterie.

e) Assurez-vous que l'installation de la plomberie est complétée avant de passer aux étapes suivantes.

Note: les valeurs 1" x 3" et 2" x 3" sont nominales.

ETAPA 5 - PREPARACIÓN PARA LA COLOCACIÓN

Nota: Consulte las tablas para saber las dimensiones que corresponden a su modelo de ducha. Las dimensiones están expresadas en pulgadas y en milímetros.

Nota: Las partes de madera deben asentarse sobre una pared pulida.

a) Haga una perforación en el suelo para recibir el desagüe (Fig. 5.1 y 5.2).

b) Empiece con las piezas verticales. Fije las piezas de madera que conforman el contorno de la ducha en los lugares indicados, tal como se muestra en las Fig. 5.1 y 5.2. Asegúrese de que todas la piezas de madera estén niveladas. Nota: Lime la esquina superior de las piezas verticales con el objeto de facilitar la instalación de la ducha.

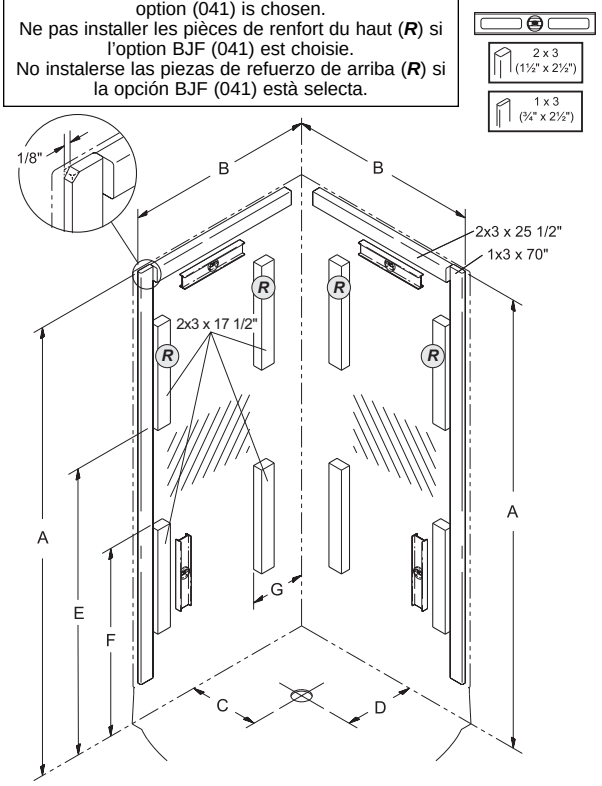
c) Fije las piezas de refuerzo (2x3 x 17 1/2") tal y como aparece en el dibujo.

d) Determine la ubicación de los grifos. Nota: las áreas sombreadas corresponden a la ubicación recomendada para la grifería. Recomendamos que los grifos sean instalados frente al panel fijo de la puerta de la ducha. **Importante:** Cerciórese de que los accesorios de la ducha no interfieran con la posición que seleccionó para instalarla.

e) Asegúrese de completar la instalación de la tubería antes de pasar a las siguientes etapas.

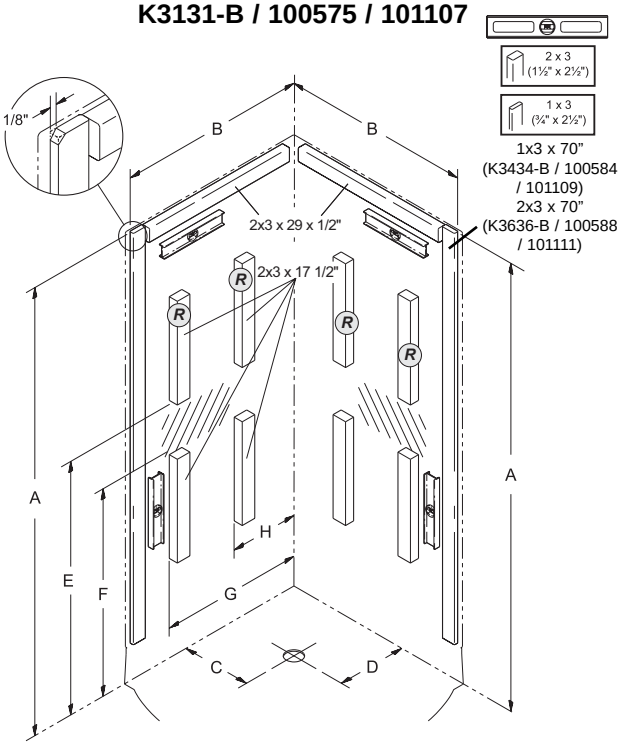
Nota: 1" x 3" y 2" x 3" son valores nominales.

Do not install upper reinforment pieces (***R***) if BJF option (041) is chosen.
Ne pas installer les pièces de renfort du haut (***R***) si l'option BJF (041) est choisie.
No instalerse las piezas de refuerzo de arriba (***R***) si la opción BJF (041) está selecta.



	A	B	C	D	E	F	G
K3131-B	75 1/4	30 3/4	6 3/4	6 3/4	47 1/2	31 1/2	6
100575 / 101107	1911	781	171	171	1207	800	152

FIG. 5.1
K3131-B / 100575 / 101107



	A	B	C	D	E	F	G	H
K3434-B	76	33 3/8	12	12	44 1/2	36 1/2	22 1/4	8 1/4
100584 / 101109	1930	848	305	305	1130	927	565	210
K3636-B	76 3/8	35 3/4	8 1/4	8 1/4	44 1/2	36 1/2	23 1/4	8 3/4
100588 / 101111	1940	908	210	210	1130	927	591	222

FIG. 5.2
K3434-B / 100584 / 101109
K3636-B / 100588 / 101111

STEP 6- INSTALLING THE SHOWER IN ITS LOCATION

a) Complete drain assembly (refer to *step 2, ASSEMBLY AND INSTALLATION* of the instructions enclosed in the drain packaging)
b) Slide the shower into its location. THE SHOWER BASE MUST BE UNIFORMLY LEVELED AND RESTING OVER ITS ENTIRE SURFACE. Fig. 6.
c) Drill holes through the upper lip of the walls using a 3/32" drill bit, in line with the imprints of the upper lip. Fig. 6.1.
d) Fasten the top of the walls with the # 8 x 1¼" stainless steel screws. Fig. 6.1.

ÉTAPE 6 - INSTALLATION DE LA DOUCHE DANS SON EMPLACEMENT

a) Complétez l'assemblage du drain (référence *étape 2, ASSEMBLAGE ET INSTALLATION* des instructions jointes dans l'emballage du drain).
b) Glissez la douche dans son emplacement. LA BASE DE DOUCHE DOIT REPOSER UNIFORMÉMENT SUR TOUTE SA SURFACE. Fig. 6
c) Percez des trous à travers la lèvre supérieure des murs à l'aide d'une mèche de 3/32", vis-à-vis les empreintes de la lèvre supérieure. Fig. 6.1.
d) Fixez le dessus des murs avec les vis #8 x 1¼" (6). Fig. 6.1.

ETAPA 6 - COLOCACIÓN DE LA DUCHA EN SU LUGAR

a) Termine de ensamblar el drenaje (refiérase al *Paso 2, ENSAMBLADO E INSTALACIÓN* de las instrucciones incluidas en el embalaje del desagüe).
b) Deslice la ducha en su sitio. LA BASE DE LA DUCHA DEBE QUEDAR UNIFORMEMENTE NIVELADA, DESCANSANDO EN TODA LA SUPERFICIE. Fig. 6.
c) Perfore agujeros a través del borde superior de las paredes de ducha con broca de 3/32", cuidando de que coincidan con las muescas del borde superior. Fig. 6.1.
d) Fije la parte superior de las paredes con los tornillos # 8x1¼" (6). Fig. 6.1.

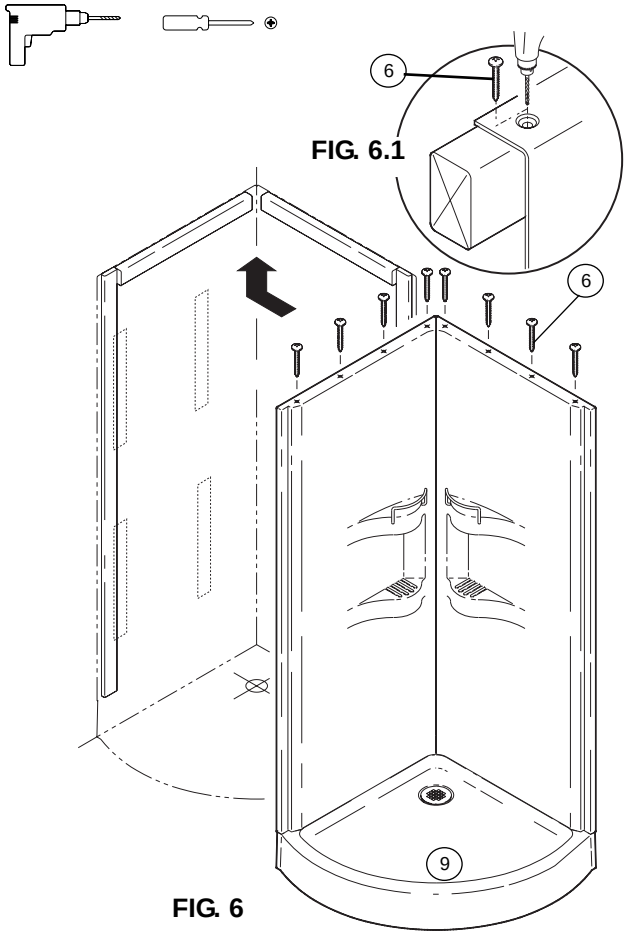


FIG. 6.1

FIG. 6

STEP 7 - WALL JAMBS INSTALLATION (C)

a) Put the wall jambs (C) in their location (Fig. 7.1). Make sure they lie perfectly against the corners.
b) Using the holes in the wall jambs (C) as a guide, mark the holes to be drilled on the shower walls (Fig. 7.1)
c) Remove the wall jambs (C), drill the holes with a 3/32" bit.
d) Apply silicone bead into the slots (Fig. 7.2).
e) Put the wall jambs in their location and fasten them with the #8 x 1¼" screws (I) (Fig. 7.3).

ÉTAPE 7 - INSTALLATION DES MONTANTS MURAUX (C)

a) Appuyez les montants muraux (C) dans leur emplacement (Fig. 7.1).
b) En vous guidant sur les trous des montants muraux (C), marquez les trous à percer sur les murs de la douche (Fig. 7.1).
c) Enlevez les montants muraux (C) et percez les trous avec une mèche de diamètre 3/32".
d) Appliquez un cordon de silicone à l'intérieur de la rainure (Fig. 7.2).
e) Replacez les montants muraux dans leur emplacement et fixez-les avec les vis #8 x 1¼" (I) (Fig. 7.3).

ETAPA 7 - INSTALACIÓN DE LAS JAMBAS MURALES (C)

a) Coloque las jambas murales (C) en su sitio (Fig. 7.1). Asegúrese de que queden perfectamente contra las esquinas.
b) Use las perforaciones de las jambas (C) como guía y marque las perforaciones que hará en las paredes de la ducha (Fig.7.1).
c) Retire las jambas (C) y perfore con una broca de 3/32" de diámetro.
d) Aplique una capa de silicona dentro de la ranura (Fig. 7.2).
e) Coloque las jambas murales en su sitio y ajústelas con los tornillos # 8x1¼" (I) (Fig.7.3).

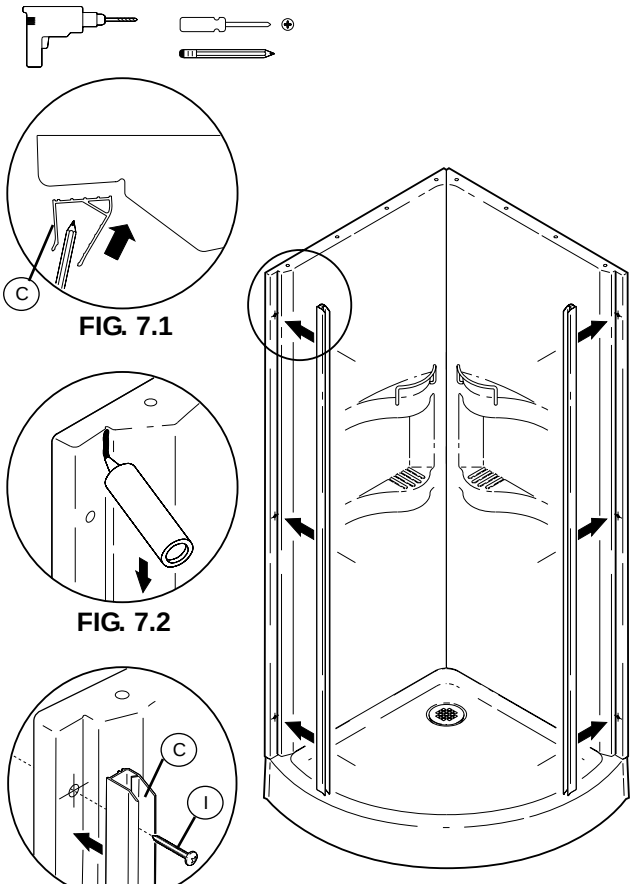


FIG. 7.1

FIG. 7.2

FIG. 7.3

FIG. 7

STEP 8 - ASSEMBLY OF FIXED FRAME

⚠ **Please note: The top rail (A) is different from the bottom rail (B), therefore, they cannot be inverted.** Fig. 8.1.

a) First of all, determine the opening direction of the door. To ensure that the shower is watertight, the fixed panel (D) must face the showerhead.
b) Apply a strip of silicone all along the slot under the fixed panel (D) (Fig. 8.2 and 8.3).
c) Fit the top and bottom rails into fixed panel (D). Press down firmly so panel (D) fits into rails (A and B) (Fig. 8). Make sure that the top and bottom rails are well supported against the post of the fixed panel (D) (Fig. 8.2).
d) Screw fixed panel (D) to top and bottom rail with screws #6 x 1" (2.5cm) (M) (Fig. 8.2).
e) Fix the expandable magnetic jamb (E) to the free ends of the rails (A and B), using 4 screws #6 x 1" (2.5 cm) (M). Fix according to the direction shown on Fig. 8.4.

ÉTAPE 8 - ASSEMBLAGE DU CADRE FIXE

⚠ **Attention: le rail supérieur (A) est différent du rail inférieur (B), ils ne peuvent être inversés.** Fig. 8.1.

a) Tout d'abord, déterminez le sens d'ouverture de la porte. Pour assurer l'étanchéité de la douche, le panneau fixe (D) doit faire face à la pomme de douche.
b) Appliquez un cordon de silicone tout le long de la rainure sous le panneau fixe (D) (Fig. 8.2 et 8.3).
c) Emboîtez les rails supérieur (A) et inférieur (B) dans le panneau fixe (D). Appuyez fortement pour bien emboîter le panneau (D) dans les rails (A et B) (Fig. 8.2). Assurez-vous que les rails supérieur et inférieur soient bien appuyés contre le poteau du panneau fixe (D) (Fig. 8.2).
d) Vissez le panneau fixe (D) aux rails supérieur (A) et inférieur (B) avec les vis #6 x 1" (2,5 cm) (M) (Fig. 8.2).
e) Aux extrémités libres des rails (A et B), fixez le montant extensible magnétique (E) à l'aide de 4 vis #6 x 1" (2,5 cm) (M). Fixez selon le sens indiqué à la Fig. 8.4.

ETAPA 8 - ENSAMBLAJE DELMARCO FIJO

⚠ **¡Atención! El riel de arriba (A) es diferente del de abajo (B), por lo tanto no deben colocarse de manera invertida.** Fig. 8.1.

a) Lo primero de todo es determinar el sentido de apertura de la puerta. Para asegurar la hermeticidad de la ducha, el panel fijo (D) debe quedar frente a la alcachofa de ducha.
b) Aplique un cordón de silicona a lo largo de la ranura que está bajo el panel fijo (D) (Fig. 8.2 y 8.3)
c) Encaje los dos rieles (A y B) en los paneles fijos (D). Presione firme para que los paneles (D) encajen en los rieles (A y B) (Fig. 8.2). Asegúrese de que los rieles superior e inferior están bien apoyados contra los postes de los paneles fijos (D). Fig. 8.2.
d) Atornille los paneles fijos (D) a los rieles (A y B) con los tornillos #6 x 1" (2,5cm) (M) (Fig.8.2).
e) Fije la jamba magnética desplegable (D) a los extremos libres de los rieles (A y B) con los cuatro (4) tornillos # 6 x 1" (2.5cm) (M). Fije las jambas magnéticas según el sentido indicado en la Fig. 8.4.

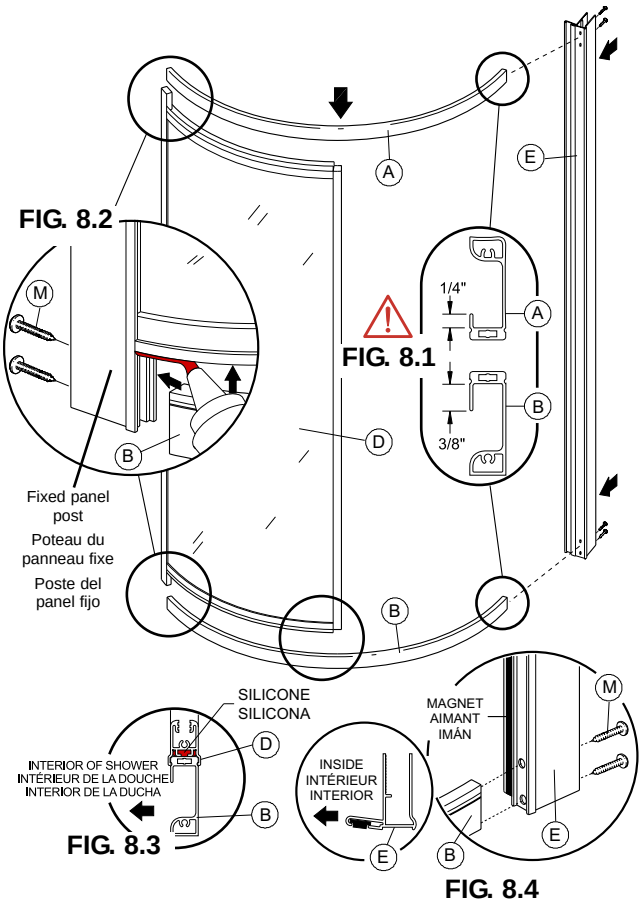


FIG. 8

STEP 9 - INSTALLATION OF FIXED FRAME

Insert fixed frame into wall jambs (C) as shown in Fig. 9 and 9.1.

ÉTAPE 9 - INSTALLATION DU CADRE FIXE

Insérez le cadre fixe dans les montants muraux (C) comme indiqué aux Fig. 9 et 9.1.

ETAPA 9 - INSERCIÓN DEL MARCO FIJO

Inserte el marco fijo en las jambas murales (C) como se muestra en las Fig. 9 y 9.1.

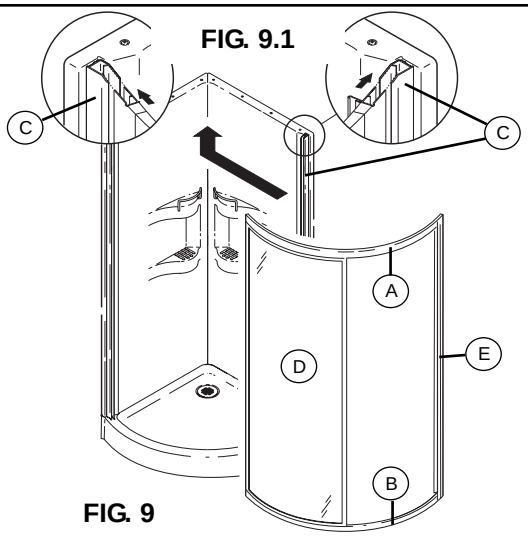


FIG. 9

STEP 10 - ASSEMBLY OF SLIDING PANEL (F)

a) Slide the decorative handle caps (N) on the worked part of handle at the exterior sliding panel (F) (Fig. 10.1).
b) Insert the splash guard ribbon(L) in the slot at the bottom of the sliding panel (F) (Fig. 10.2). Use a lubricant if necessary. Cut excess.
c) Cut out the lip of the waterproof profile (S), at the top and bottom of the sliding panel (F), as indicated Fig. 10.3. **Note:** Cut carefully avoiding any waterproof profile damage.
d) Placing yourself inside the shower, insert the reversible rollers (G) in the top rail (A) (Fig. 10.5) then assemble the rollers on the sliding panel (F) by sliding them on the pivots (R). **Note:** the rollers must point towards the centre of the mobile panel. Fig. 10.4. Set in place by applying a drop of silicone on the assembly screw (O) and then screw all the way in.
e) Slide the bottom guides (P) on the pivots (R) already assembled at the bottom of the sliding panel (F), then slide the bottom guides on the bottom rail (B) Fig. 10.6. Set in place by applying a drop of silicone on the assembly screw (O) and then screw all the way in.
f) Panel must be adjusted so the magnetic strips are in full contact from top to bottom. **This operation must be completed before silicone dries** (Step 11).

FIG. 10.1

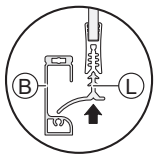


FIG. 10.2

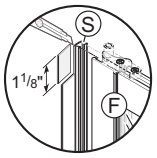


FIG. 10.3

ÉTAPE 10 - ASSEMBLAGE DU PANNEAU MOBILE (F)

a) Glissez les capuchons décoratifs de la poignée (N) sur les partie usinées de la poignée à l'extérieur du panneau mobile (F). Fig. 10.1.
b) Insérez le ruban anti-éclaboussure (L) dans la rainure au bas du panneau mobile (F) (Fig. 10.2). Utilisez un lubrifiant si nécessaire. Coupez l'excédent.
c) Découpez la lèvre du profilé d'étanchéité (S), au haut et au bas du panneau mobile (F), de la façon indiquée Fig. 10.3. **Note:** Découpez délicatement afin de ne pas abîmer le profilé d'étanchéité.
d) En vous plaçant à l'intérieur de la douche, insérez les roulettes réversibles (G) dans la rail supérieur (A) (Fig. 10.5) puis assemblez les roulettes au panneau mobile (F) en les glissant sur les pivots (R). **Note:** les roulettes doivent pointer vers le centre du panneau mobile. Fig. 10.4. Fixer en appliquant une goutte de silicone sur la vis d'assemblage (O).
e) Glissez les guides inférieurs (P) sur les pivots (R) déjà assemblés au bas du panneau mobile (F), puis glissez les guides inférieurs sur le rail inférieur (B) Fig. 10.6. Fixer en appliquant une goutte de silicone sur la vis d'assemblage (O) et visser à fond.
f) Le panneau devrait être ajusté afin qu'il n'y ait aucun espace entre les bandes magnétiques. **L'ajustement doit se faire avant que la silicone ne sèche** (Étape 11).

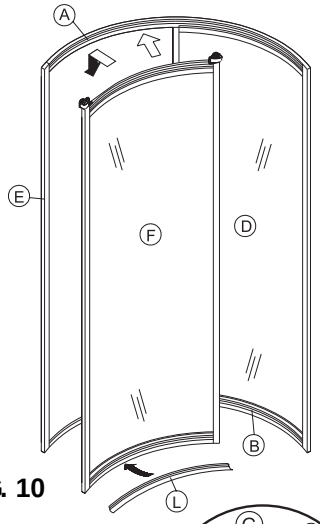


FIG. 10

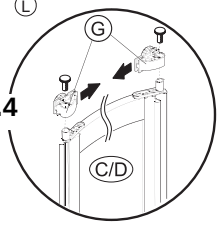
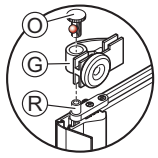
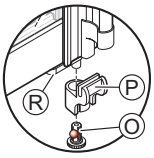


FIG. 10.4

ETAPA 10 - ENSAMBLAJE DEL PANEL CORREDIZO (F)

a) Deslice las tapas decorativas de la manilla (N) sobre la parte tallada de la manilla exterior del panel corredizo (F). Fig. 10.1.
b) Inserte las bandas antisalpicaduras (L) en la ranura de abajo del panel corredizo (F) (Fig. 10.2). En caso necesario use un lubricante. Corte los excedentes.
c) Recorte el borde del perfil de impermeabilidad (S), en la parte de arriba y abajo del panel corredizo, del modo indicado. Fig. 10.3. **Nota:** Recorte con mucho cuidado para no estropear la banda impermeabilizante.
d) Ubicándose usted dentro de la ducha, inserte los ruedecillas reversibles (G) en el riel superior (A) (Fig. 10.5), luego monte los ruedecillas en el panel corredizo (F) deslizándolos en los pivotes (R). **Nota:** Los ruedecillas deben quedar apuntando hacia el centro del panel corredizo. Fig. 10.4. Para fijar, eche una gota de silicona sobre el tornillo de ensamble (O) y atornille hasta el fondo.
e) Deslice la guía inferior (P) en los pivotes (R) ya ensamblados en la parte de abajo del panel corredizo (F), luego deslice la guía inferior en el riel inferior (B) Fig. 10.6. Para fijar, eche una gota de silicona sobre el tornillo de ensamble (O) y atornille hasta el fondo.
f) El panel debe estar ajustado con el fin de que no haya ningún espacio entre las bandas magnéticas. **Esta operación debe hacerse antes de que seque la silicona** (Etapa 11).





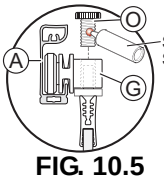


FIG. 10.5

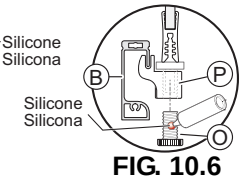


FIG. 10.6

STEP 11 - FINAL ADJUSTMENT

a) Close the sliding panel (F) and adjust it by sliding the panel into the wall jambs (C). There must be no space between the two magnetic strips. If necessary, complete the adjustment by screwing or unscrewing the adjustment screws (O).
b) Once in place, fasten frame to wall jamb (C) with self-drilling screws #6 x ½" (1.2 cm) (H) and screw cap receivers (J) with an electric drill (or drill 3/32" (0.24 cm) diameter holes and screw manually). Once screws are in place, install screw caps (K).

ÉTAPE 11 - AJUSTEMENT FINAL

a) Fermez le panneau mobile (F) et réglez-le en faisant glisser le cadre dans les montants muraux (C). Il ne doit y avoir aucun espace libre entre les 2 bandes magnétiques. Si nécessaire, complétez l'ajustement en vissant ou dévissant les vis de réglage (O).
b) Une fois bien en place, fixez le cadre dans le montant mural (C) en vissant les vis auto-perçantes #6 x ½" (1,2 cm) (H) avec les receveurs de cache vis (J) à l'aide d'une perçeuse électrique (ou percez un trou de 3/32" (0,24 cm) de diamètre avec une perçeuse et vissez les vis à la main.). Une fois les vis en place, installez les cache-vis (K).

ETAPA 11 - AJUSTE FINAL

a) Cierre el panel corredizo (F) y ajústelo deslizando el marco dentro de las jambas murales (C). No deberá quedar ningún espacio entre las bandas magnéticas. Si es necesario, complete el ajuste apretando o aflojando los tornillos de ajuste (O).
b) Una vez todo colocado en su sitio, ajuste el marco a la jamba (C) con los tornillos autotrabadores # 6x1/2" (1.2cm) (H) y las tapas para tornillo (J) con un taladro eléctrico (o taladre un orificio de 3/32" (0.24 cm) de diámetro y atornille manualmente). Una vez los tornillos en su sitio, instale los cubretornillos (K).

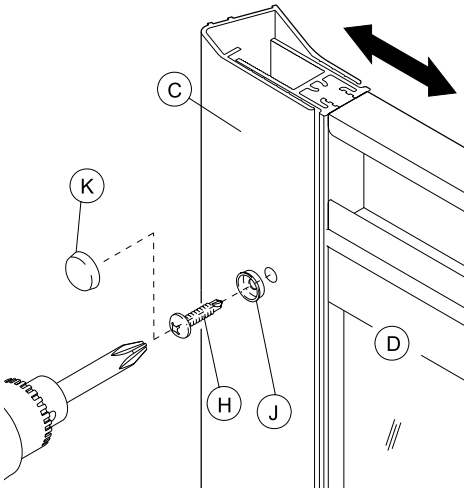


FIG. 11

STEP 12 - SEALING

a) Apply silicone around the outside perimeter of the bottom rail (B) (Fig. 12) and the wall jamb (C) (Fig. 12.1). **N'appliquez pas de silicone à l'intérieur de la douche, entre la base et la porte de douche, cela causerait des fuites**.
b) **Allow 24 hours for the silicone to set before using the shower.**

ÉTAPE 12 - SCELLEMENT

a) Appliquez de la silicone du côté extérieur de la porte, entre la base de douche (9) et le rail inférieur (B) (Fig. 12) et entre la base (9) et la partie inférieure du montant mural (C) (Fig. 12.1). **Do not apply silicone on the inside of the shower, between the bottom rail and the shower base, or water will be trapped under the rail.**
b) **Laissez reposer la silicone 24 heures avant d'utiliser la douche.**

ETAPA 12 - SELLADO

a) Selle el exterior de la puerta con silicona, allí donde se une la base de la ducha (9) al riel inferior (B) , y entre la base (9) y la parte inferior de la jamba mural (C) Fig. 12.1. **No aplique silicona en el interior de la ducha, entre la base y la puerta de ducha, puesto que eso provocaría fugas.**
b) **Deje secar la silicona 24 horas antes de usar la ducha.**

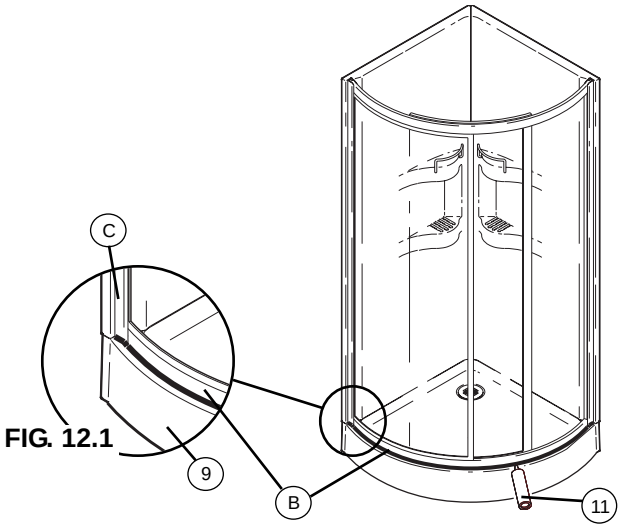


FIG. 12.1

FIG. 12

MAINTENANCE

Regular disinfection provides an effective defence against various types of bacteria that can develop in the deposits building up over time in all bathtubs and showers. For daily maintenance cleaning, use a moist cloth and gentle liquid detergent.

DO NOT use abrasive cleaners, scrapers, metal brushes, or any items or products that could scratch or dull the surface.

ENTRETIEN

Une désinfection régulière constitue une excellente prévention contre les types de bactéries susceptibles de se développer au fil du temps dans les baignoires et les douches. Pour l'entretien journalier, utiliser un chiffon humide et un détersif liquide doux.
NE JAMAIS utiliser de nettoyants abrasifs, grattoirs, brosses métalliques, ni autres objets ou produits pouvant égratigner ou ternir les surfaces.

MANTENIMIENTO

Una desinfección periódica es un buen medio para evitar los diferentes tipos de bacterias que pueden aparecer con el tiempo en las bañeras y duchas. Para el mantenimiento diario, utilice un trapo húmedo y un detergente líquido suave.

NO EMPLEE NUNCA limpiadores abrasivos, raspadores, cepillos metálicos ni otros objetos o productos que pueden rozar o deslustrar las superficies.

LIMITED WARRANTY

MAAX Canada Inc. (hereafter "MAAX") offers the following express limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. For commercial uses, additional limitations apply.

MAAX warrants **ABS** to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of two (2) years from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer.

Any product reported to the authorized dealer or to MAAX as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the option of MAAX. This warranty extends to the original owner/end-user and is not transferable to a subsequent owner.
Neither the distributor, authorized MAAX dealer nor or any other person has been authorized to make any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against MAAX or any other person.
MAAX reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the products in question.

Limitations

This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance,

GARANTIE LIMITÉE

MAAX Canada Inc. (ci-après " MAAX ") offre la garantie limitée expresse suivante sur chacun de ses produits. Cette garantie s'adresse uniquement au propriétaire/utilisateur original pour un usage personnel domestique. Des restrictions additionnelles s'appliquent aux utilisations commerciales.

MAAX garantit l'**ABS** contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé.

MAAX procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à MAAX durant la période de garantie. Cette garantie s'applique au propriétaire/utilisateur original et n'est pas transférable à un propriétaire subséquent.
Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé MAAX, ni personne d'autre n'est autorisé à faire d'affirmations, de représentations ou de garanties autres que celles stipulées aux présentes ; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à MAAX ni à personne d'autre.
MAAX se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps ; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause.

Restrictions

La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou incorrectes, de bris ou de dommages causés par la faute, la négligence, l'abus, le mauvais emploi, le

GARANTÍA LIMITADA

MAAX Canada Inc. (a continuación "MAAX") ofrece la siguiente garantía limitada expresa para cada uno de sus productos. Esta garantía va dirigida únicamente al propietario o al usuario original para un uso personal doméstico. En caso de uso comercial, se aplican otras restricciones.

MAAX garantiza el **ABS** contra cualquier defecto de material o de fabricación en condiciones normales de utilización y mantenimiento durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original del producto por parte del propietario o usuario, el contratista o el constructor en un comercio minorista autorizado.

MAAX reparará o sustituirá (con un producto del mismo valor), a su entera discreción, cualquier producto cuyo defecto se notifique al minorista autorizado o a MAAX durante el periodo de garantía. Esta garantía se aplica al propietario o usuario original y no puede transferirse a un propietario posterior.
Ni el distribuidor, ni el concesionario autorizado de MAAX, ni ninguna otra persona están autorizados a efectuar afirmaciones o declaraciones ni a dar garantías distintas a las que se estipulan en este documento; de hacerse estas afirmaciones o declaraciones o de darse tales garantías, no se aplicarían ni a MAAX ni a ninguna otra persona.
MAAX se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento; se sobreentiende que dichas modificaciones no cambiarán las condiciones de la garantía que se aplique en el momento de la venta de los productos en cuestión.

Restricciones

Esta garantía no se aplica en caso de utilización o de funcionamiento no conformes o incorrectos, de rotura o de daños causados por error, descuido, abuso, mala utilización, mala

alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water or salty water.

The owner/end-user of the product covered this warranty is entirely responsible for its proper installation and electrical wiring. MAAX neither installs nor supervises the installation, nor hires a contractor for this purpose, and consequently cannot be held responsible for any defect, breakage or damage caused thereby or resulting thereof, either directly or indirectly. The owner/end-user must provide access to the components of the product as described in the installation guide, so that MAAX can execute the warranty specified herein. If such access is not available, all expenses to provide said access will be the responsibility of the owner/end-user.
This warranty does not apply to products or equipment not installed or operated in accordance with instructions supplied by MAAX and all applicable rules, regulations and legislation pertaining to such installations.
MAAX strongly recommends that its products-for example, but without limitation, shower doors and other items-be installed by professionals with experience in bathroom products. Installation of shower doors by an inexperienced person may result in glass breakage and, consequently, cause personal injury or death.
MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from the purchase of products that do not fit through openings or existing structures. MAAX is not liable for any costs, damages or claims resulting from defects that could have been discovered, repaired or avoided by inspection and testing prior to installation.

MAAX is not liable for personal injuries or death to any person or for any direct, special, incidental or consequential damage, loss of time, loss of profits, inconvenience, incidental expenses, labour or material charges, or any other costs resulting from the use of the product or equipment or pertaining to the application of the present warranty, or resulting from the removal or replacement of any product or element or part covered by this warranty.

EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED ABOVE, MAAX MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR COMPLIANCE WITH ANY CODE.

In any case, MAAX cannot be liable for any amount over and above the purchase price paid for the product by the owner/end-user, contractor or builder.

Commercial Limitations

In addition to the above conditions and limitations, the warranty period for products installed for commercial applications or used in commercial ventures is of one (1) year from the initial date of purchase by the owner/end-user, contractor or builder from an authorized dealer. MAAX is not responsible for loss of use or profit under any circumstances. If the product is used as a display, the warranty period begins when the product is placed on display.
This warranty gives the owner/end-user specific legal rights. The owner/end-user may also have other rights which vary from one state and/or province to another.

mauvais usage, le mauvais entretien, l'altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches et aux dysfonctionnements provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée.
Le propriétaire/utilisateur du produit visé par la présente garantie est entièrement responsable de l'installation et du branchement approprié de l'appareil. MAAX ne procède pas à l'installation, n'engage pas d'entrepreneur à cet effet, ni ne supervise l'installation et, conséquemment, ne peut être tenue responsable de tout défaut, bris ou dommage causé directement ou indirectement par l'installation du produit ou résultant de celle-ci. Le propriétaire/utilisateur doit assurer un accès aux composantes du produit tel que le décrit le guide d'installation afin que MAAX puisse exécuter la garantie spécifiée aux présentes. Si un tel accès n'existe pas, tous les coûts inhérents à son aménagement seront la responsabilité du propriétaire/utilisateur.
La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui n'auraient pas été installés ou utilisés conformément aux instructions fournies par MAAX ainsi qu'à tout règlement ou loi applicable à de telles installations.
MAAX recommande fortement que ses produits, par exemple ses portes de douches, soient installés par des professionnels spécialisés en produits de salles de bains. L'installation d'une porte de douche par une personne inexpérimentée peut entraîner le bris d'une vitre et, par conséquent, des blessures ou la mort.
MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de l'achat de produits qui ne conviendraient pas aux ouvertures ou aux structures existantes. MAAX n'est pas responsable des coûts, dommages ou réclamations résultant de vices qui auraient pu être découverts, réparés ou évités dans le cadre d'une inspection ou d'une vérification antérieure à l'installation.

MAAX n'est aucunement responsable des blessures corporelles, du décès d'une personne, des dommages directs, particuliers, accessoires ou indirects, de la perte de temps ou de profit, des inconvénients, des frais accessoires, des coûts de main d'oeuvre ou de matériel ou de tout autre coût résultant de l'utilisation du produit ou de l'équipement ou relatif à l'application de la présente garantie ou résultant du retrait ou du remplacement de tout produit, élément ou pièce faisant l'objet de la présente garantie.

À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE AUX PRÉSENTES, MAAX N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, NI AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER OU DE CONFORMITÉ À UN CODE.

Dans tous les cas, MAAX ne peut être tenue responsable de tout montant excédant le prix d'achat du produit déboursé par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur.

Restrictions commerciales

En plus des conditions et restrictions mentionnées ci-dessus, la période de garantie relative à tout produit installé dans le cadre d'une application commerciale ou utilisé dans le cadre d'une entreprise commerciale est de un (1) an à compter de la date d'achat originale par le propriétaire/utilisateur, l'entrepreneur ou le constructeur auprès d'un détaillant autorisé. MAAX n'est pas responsable de la perte d'usage ou de profit dans aucune circonstance. Si le produit est utilisé dans le cadre d'un étalage, la période de garantie commence au moment où le produit est mis en montre. La présente garantie accorde des droits spécifiques au propriétaire/utilisateur, et le propriétaire/utilisateur peut jouir d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación del producto, así como en caso de corrosión química o natural, fuego, inundación, catástrofe natural o cualquier otro caso fortuito. Esta garantía no se aplica a las manchas causadas por el agua ferruginosa o por el agua dura.
El propietario o usuario del producto cubierto por esta garantía se hace totalmente responsable de la correcta instalación y conexión eléctrica del aparato. MAAX no efectúa la instalación, ni contrata a nadie para ello, ni la supervisa y, consecuentemente, no se le podrá considerar responsable de ningún defecto, rotura o daño causado directa o indirectamente por la instalación del producto o derivado de ella. El propietario o usuario debe garantizar el acceso a los componentes del producto, como se describe en el manual de instalación, con el fin de que MAAX pueda cumplir con la garantía que se indica en este documento. Si no se facilitase dicho acceso, todos los gastos para acondicionar un acceso correrán por cuenta del propietario o usuario.
Esta garantía no se aplica a los productos que no se hayan instalado o utilizado con arreglo a las instrucciones dadas por MAAX y a cualquier reglamento o ley aplicable en tales instalaciones.
MAAX aconseja encarecidamente que sus productos -por ejemplo, sus puertas de ducha- sean instalados por profesionales especializados en productos para cuartos de baño. Si una persona sin experiencia instalara una puerta de ducha, podría romperse un cristal y causar heridas o la muerte.
MAAX no se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a la compra de productos que no convengan a las aberturas o a las estructuras existentes. MAAX tampoco se hace responsable de los costos, daños o reclamaciones debidos a defectos que se podían haber descubierto, reparado o evitado con una inspección o verificación anterior a la instalación.

MAAX no se hace responsable de las heridas corporales, del fallecimiento de una persona, de los daños directos, cuantificables, accesorios o consecuentes, de las pérdidas de tiempo, de las pérdidas de beneficios, de los perjuicios secundarios, de los gastos accesorios, de los costos de mano de obra o de material ni de otros costos generados por la utilización del producto o del equipo o relacionados con la aplicación de esta garantía o derivados de la retirada o sustitución de cualquier producto, elemento o pieza que estén cubiertos por esta garantía.

A MENOS QUE EN ESTE DOCUMENTO SE INDIQUE LO CONTRARIO, MAAX NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, NI NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADAPTABILIDAD PARA UN USO CONCRETO NI PARA CONFORMIDAD CON UN CÓDIGO.

En ningún caso se considerará responsable a MAAX por ninguna cantidad que supere el precio de compra del producto que hubiese abonado el propietario o usuario, el contratista o el constructor.

Restricciones comerciales

Además de las condiciones y restricciones mencionadas anteriormente, el período de garantía de cualquier producto instalado con motivo de una aplicación comercial o utilizado en una empresa comercial será de un (1) año a partir de la fecha de compra original por parte del propietario o usuario, del contratista o del constructor en un comercio minorista autorizado. MAAX no se hace responsable de la pérdida de uso o de beneficios bajo ninguna circunstancia. En caso de que el producto se exponga, el período cubierto por la garantía comienza en el momento en el que el producto empiece a exponerse. Esta garantía da derechos específicos al propietario o usuario, el cual podrá tener otros derechos que pueden variar de un estado o provincia a otra.

Warranty service

In order to obtain service provided under this warranty during regular business hours, contact the dealer or distributor who sold the unit, or MAAX directly. MAAX will provide the warranty service described above when the following conditions have been met: (1) the failure is of the nature or type covered by the warranty; (2) the user has informed an authorized MAAX Agent or Warranty Service Department representative of the nature of the problem during the warranty period; (3) conclusive evidence (e.g., proof of purchase or installation) is provided to the foregoing by the user proving that the failure occurred or was discovered within the warranty period; and (4) an authorized independent service person or company representative has been permitted to inspect the product during regular business hours within a reasonable time after the problem was reported by the user.

MAAX's warranty obligation shall be discharged upon tender of replacement or repair. The purchaser refusal to accept the tender terminates MAAX's warranty obligation.

MAAX products are certified by one or more of the following certification agencies: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB
Certain models are pending approval.
Certification may be ended by MAAX or certification agencies without notice.

MAAX is a registered trademark of MAAX Canada Inc.

Garantie de service

Pour se prévaloir du service offert en vertu de la présente garantie pendant les heures normales d'ouverture, communiquer avec le détaillant ou le distributeur qui a vendu le produit, ou encore avec MAAX directement. MAAX honorera la garantie de service décrite ci-dessus aux conditions suivantes : (1) la défaillance est d'une nature ou d'un type couvert par la garantie ; (2) l'utilisateur a informé un agent autorisé de MAAX ou un représentant du service de la garantie de la nature du problème durant la période de la garantie ; (3) une preuve concluante (p. ex., une preuve d'achat ou d'installation) de ce qui précède est fournie par l'utilisateur, démontrant que la défaillance est survenue ou a été découverte pendant la période de garantie ; et (4) une personne autorisée d'un service indépendant ou un représentant de la compagnie a eu la permission d'inspecter le produit pendant les heures normales d'ouverture, dans un délai raisonnable après le signalement du problème par l'utilisateur.

L'obligation de MAAX en vertu de la garantie cesse au moment où MAAX fournit le remplacement ou la réparation. Le refus du client d'accepter cette mesure met un terme à l'obligation de MAAX en vertu de la garantie.
Les produits MAAX sont certifiés par un ou plusieurs des organismes de certification suivants : CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB
Certains modèles sont en attente de certification.
MAAX ou un organisme de certification peut annuler une certification sans préavis.

MAAX est une marque de commerce déposée de MAAX Canada Inc.

Garantía de servicio

Para lograr el servicio que se ofrece con arreglo a esta garantía durante el horario comercial normal, comunique con el concesionario o el distribuidor que haya vendido el producto, o directamente con MAAX. MAAX ofrecerá el servicio de la garantía que se describió anteriormente cuando se cumplan las condiciones siguientes: (1) la falla es de una naturaleza o de un tipo cubierto por la garantía; (2) el usuario ha informado a un agente autorizado de MAAX o a un representante del servicio de garantía de la naturaleza del problema durante el periodo de garantía; (3) el usuario facilita una prueba concluyente (por ejemplo, el comprobante de compra o de instalación) de lo anterior, de manera que demuestre que el fallo se produjo o se descubrió durante el periodo de garantía y (4) una persona autorizada de un servicio independiente o un representante de la compañía ha sido autorizado a inspeccionar el producto durante el horario comercial normal, en un plazo razonable una vez que el usuario haya notificado el problema.

La obligación de MAAX respecto a la garantía termina en el momento en el que sustituye o repara el producto. La negativa del cliente a aceptar esta medida pondrá término a la obligación de MAAX respecto a la garantía.
Los productos de MAAX están certificados por uno o más de los organismos de certificación siguientes: CSA, UL, IAPMO, ULI, INTERTEK (ETL), WARNOCK HERSEY, US TESTING, NAHB.
Algunos modelos están en espera de certificación.
MAAX o un organismo de certificación puede anular una certificación sin previo aviso.

MAAX está una marca registrada de MAAX Canada Inc.

Save this manual for future reference
Conservez ce manuel pour usage ultérieur
Conserve este manual como referencia

MAAX®

After Sales Service / Service Après-Vente / Servicio Posventa
Tel.: **1 877 GET MAAX** (1 877 438-6229)
Fax: 1 866 819-1324 • (418) 387-9086

www.maax.com

WESTERN CANADA
4225 Spallumcheen Drive
Armstrong, BC, Canada V0E 1B6
After sales service
Tel: 1 800 797-9330
Fax: 1 888 514-4442

MIDWEST
9224-73rd Avenue North
Minneapolis, MN 55428 USA
After sales service
Tel: 1 800 328-2531
Fax: (763) 424-9808

EASTERN CANADA
160. boul. St-Joseph
Lachine, QC H8S 2L3
After sales service
Tel: 1 877 361-2044
Fax: 1 888 361-2045

KEEP THESE INFORMATIONS :
CONSERVEZ CES INFORMATIONS :
CONSERVE ESTAS INFORMATIONNES :

Purchase date / Date d'achat / Fecha de compra :

_____

Serial number / Numéro de série / Número de serie:

_____

The content of this package have been verified by:
Le contenu de cet emballage a été vérifié par :
El contenido de este paquete ha sido revisado por:

Inspector / Inspecteur / Inspector:

_____

No:

_____

© 2006 MAAX Canada Inc.

PRINTED IN CANADA / IMPRIMÉ AU CANADA / IMPRESO EN CANADA **2008-04-10** **10011648**